



コシガヤメッセンジャー

コシガヤメッセンジャーは、毎月5日頃に発行します。

分からないことがありましたら、電話してください。

国際化担当 ☎048-963-9114

越谷市役所本庁舎3階（市民活動支援課）



ホームページ



Instagram

今月のトピックス

- ページ1 通訳翻訳ボランティア学習会
越谷国際フェスティバル
- ページ2 保育施設の入所申込み
入学準備金の貸し付け（無利子）
就学時健康診断
- ページ3 防災コーナー（災害に備えて...）
ともに歩こう「中国の節句にまつわる話」
- ページ4 日本語教室のスケジュール（9月）

外国人相談窓口（無料）

越谷市役所 本庁舎 3階 市民活動支援課

9:00～16:30（月曜日～金曜日。祝日は休み）

TEL 048-963-9114

市民活動支援センター

越谷駅東口 越谷ツインシティBシティ5階

9:00～17:00（毎日。年末年始は休み）

・行政書士相談：9月16日（毎月第3水曜日）

・弁護士相談：9月30日（基本は毎月第4水曜日）



相談予約

通訳翻訳ボランティア学習会（無料）

いつ 10月17日（土曜日）、10:00～12:00

どこ 越谷市市民活動支援センター活動室、越谷駅東口から徒歩1分

内容 通訳の基本技術指導及び参加型演習
逐次通訳のメモ取り術、再現練習、記憶訓練、ロールプレイングなど

講師 内藤 稔さん（東京外国語大学 大学院総合国際学研究院 准教授）

参加 ①越谷市通訳翻訳ボランティア ②通訳翻訳に興味のある人

できる人 ※②の場合は越谷市に住んでいる、働いているまたは市内の学校に通っている人

定員 40人（先着）

8月25日（火曜日）～10月4日（日曜日）

申込み ※電子申請でお申し込みください。

✓または、市民活動支援課に電話してください。



電子申請

持ち物 筆記用具、ノート、辞書（スマートフォン等も可能）

問い合わせ 市民活動支援課（越谷市役所本庁舎3階）☎048-963-9114

越谷国際 フェスティバル 2026

10月4日

（日曜日）

10:00～16:00

どこで：

見田方遺跡公園
レイクタウン8-2

問合せ：

越谷市

国際交流協会

☎048-960-3350



保育施設の 入所申し込み

2027年4月から 子どもを保育施設に 入所させたい方は 申込みをしてください。

【対象】 保護者が仕事、出産、病気等のため、保育が必要な 就学前の子ども

【申込み】 9月7日（月曜日）の8：30から 電子申請で 予約してください。

※面接や書類の提出は 予約が必要です。予約は 希望日の 前日の 正午12時までです。

	いつ	場所・時間	予約
めんせつ 面接 受け付け	10月15日（木曜日）～10月17日（土曜日） 10月19日（月曜日） ※持ち物：母子健康手帳、児童の状況シート	市役所エントランス棟3階 9：00～15：30 ※12：00～13：00はお休み	 めんせつ やく 面接予約
	11月6日（金曜日）・11月7日（土曜日） 11月9日（月曜日）～11月12日（木曜日） ※11月12日は16：00まで	市役所エントランス棟3階 9：00～16：30 ※12：00～13：00はお休み	 しよるい やく 書類予約

※詳しくは、「保育施設・幼稚園等のご案内」をご覧ください。

【問合せ】 保育支援課（越谷市役所 第二庁舎2階）、☎048-963-9167

入学準備金の貸し付け（無利子）

【貸付額】 高校等50万円以内、大学等80万円以内

【返済期間】 卒業してから 5年以内。1年1回 または 1年2回の返済。

【対象】 2027年4月に 高校や大学などに 入学予定の子どもがいる 保護者

※所得制限があります。連帯保証人が必要です。越谷市に 住民登録がある人。

【申込み期間】 合格発表前でも 申請ができます。

- 1回目…2026年10月1日（木曜日）から 10月20日（火曜日）
- 2回目…2027年1月5日（火曜日）から 1月25日（月曜日）

【申込み方法】 ✓電子申請（必要な書類は郵送してください）または

✓申請書類を担当窓口へ提出してください。

【問合せ】 教育総務課（越谷市役所第二庁舎3階）☎048-963-9280

就学時健康診断（必ず参加してください）

【いつ】 10月1日～28日（2027年4月から子どもが通う学校でやります）

【対象】 ✓2020年4月2～2021年4月1日生まれの子どもの

✓日本の公立小学校に通う予定の子どもの

【問合せ】 学務課（越谷市役所第二庁舎3階）☎048-963-9294



詳しくは届いた通知書等を確認してください。

Column

～ともに歩こう～



イラスト：崔銀姫さん

中国の節句に

まつわる話

夜空にしっかりと輝く満

月を見上げると、どこか心

が落ち着くのはなぜでしょ

う。秋の真ん中にあたる旧暦の八月十五日（今年は9月25日です）、中国では「中秋節」と呼ばれる大切な節句を迎えます。この夜、人々は丸い満月に見立てた伝統菓子「月餅」を家族で分け合い、一族の円満と健康を祈るのが古くからの習わしです。

この美しい行事の背景には、切ない夫婦の物語が隠されています。むかし、地上を焼き尽くさんばかりに現れた十個の太陽を、弓の名手である后羿が射落とすて人々を救いました。彼は神様になれる不老不死の薬を手に入れましたが、美しい妻の嫦娥を置いて天に行くことを拒み、薬を大切に保管していました。

しかし、悪者に薬を奪われそうになった妻は、やむなく自ら薬を飲み干してしまいました。体が軽くなった彼女はそのまま天へ昇り、地上に一番近い月へとたどり着きました。悲しみに暮れた夫は、妻が好きだった果物を庭に並べ、夜空の月を見上げて彼女を想ったといいます。これが、中秋節にお月見をする始まりの一説とされています。

離れ離れになっても同じ月を見上げて互いに思い合う、ネットも電話もない時代、丸い月は遠く離れた家族の心を繋ぐ唯一の道しるべでした。ひるがえって現代はどうでしょう。画面越しに世界中と24時間つながる一方で、私たちはどこか孤独です。SNSの通知に追われる夜だからこそ、スマホを置いて、家族みんなで同じお菓子を分け合う中秋節の「生の温もり」をそっと思い出したいです。

防災コーナー

災害に備えて情報を集める

方法を確認してください！

災害が起きた場合 または 起きるかもしれない場合 越谷市は 避難の情報を 出します。避難情報や 災害情報はテレビ、ラジオ、インターネットなどで 確認することができます。災害が起きたとき すぐに確認ができるように 情報を集める方法を 確認してください。

【LINEアプリ】

防災情報や防災行政無線の内容などの 確認ができます。



iPhone



android

防災行政無線を受け取るには設定が必要です。

【テレビNHK総合1ch】

データ放送が見ることが できるテレビでは リモコンの d ボタンを押すと、気象情報や災害情報を見ることができます。



【NHK WORLD-JAPAN】

NHKの国際サービスです。テレビ、ラジオ、インターネットを通じて 多言語で 情報を 出しています。



詳しくは 越谷市総合防災ガイドブックを 確認しましょう！



・英語版



・中国語版

・ベトナム語版

・やさしい日本語版

市ホームページ

【問合せ】

危機管理室（越谷市役所本庁舎3階）

☎048-963-9285

にほんごきょうしつ ねんがつ
日本語教室カレンダー (2026年9月)

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
※カレンダーに教室の名前が 書いていない場合は休みです			●にほんごサークル		◎にほんごでGO! (コーププラザ越谷)	◆リングル・こしがや ■多文化こども学習塾 ☆コスモこども教室 ☆コスモにほんごサロンせんげん台
6	7	8	●にほんごサークル	10	◎にほんごでGO! (南越谷地区センター)	◆リングル・こしがや ☆コスモこども教室 ☆コスモにほんごサロンせんげん台
13	14	15	●にほんごサークル ★コスモにほんごサロン *行政書士相談(要予約) (場所: 市民活動支援センター)	17	◎にほんごでGO! (コーププラザ越谷)	◆リングル・こしがや ■多文化こども学習塾 ☆コスモこども教室 ☆コスモにほんごサロンせんげん台
20	21 敬老の日	22 国民の休日	秋分の日 ★コスモにほんごサロン	24	◎にほんごでGO! (南越谷地区センター)	◆リングル・こしがや ☆コスモこども教室 ☆コスモにほんごサロンせんげん台
27	28	29	★コスモにほんごサロン *弁護士相談(要予約) (場所: 市民活動支援センター)	10/1	◎にほんごでGO! (コーププラザ越谷)	◆リングル・こしがや ■多文化こども学習塾 ☆コスモこども教室 ☆コスモにほんごサロンせんげん台

きょうしつ 教室の名前など	ようび 曜日と時間	いくら	ばしょ 場所と近くの駅
にほんごサークル ☎048-974-5642 (白田さん)	すいようび 水曜日 10:00~12:00	1回 100円	どこ: 中央市民会館 4階または 5階 住所: 越谷市越ヶ谷4-1-1 駅: 越谷駅 東口 (徒歩7分) 保育あり 予約制
コスモにほんごサロン ☎090-5347-2041 (小島さん)	すいようび 水曜日(夜) 19:00~20:30	1回 100円	どこ: 市民活動支援センター 住所: 越谷市弥生町16-1 越谷ツインシティB シティ5階 駅: 越谷駅 東口 (徒歩1分)
にほんごでGO! ☎090-5574-7070 (高山さん)	きんようび 金曜日 13:30~15:30	1回 100円	どこ: コーププラザ越谷 住所: 越谷市南越谷5-4-37 駅: 新越谷駅 西口 (徒歩6分) 南越谷地区センター「パレット」 越谷市南越谷4-21-1 新越谷駅 西口 (徒歩5分)
リングル・こしがや ☎080-3478-3314 (鈴木さん)	どようび 土曜日 10:00~12:00	0円	どこ: 中央市民会館 5階、越谷駅 東口 (徒歩7分) 住所: 越谷市越ヶ谷4-1-1
多文化こども学習塾 ☎090-7422-2002 (小川さん)	どようび 土曜日(第1・3週) 13:30~15:30	0円	どこ: 市民活動支援センター、越谷駅 東口 (徒歩1分) 住所: 越谷市弥生町16-1 越谷ツインシティB シティ5階
コスモこども教室 & コスモにほんごサロンせんげん台 ☎090-8310-9522 (学習支援担当)	どようび 土曜日 (第5土曜日を除く) 13:30~15:30	0円	どこ: 埼玉りそな銀行せんげん台支店3階 りそな YOUTHBASE 住所: 越谷市千間台西1-5-17 駅: せんげん台駅 西口 (徒歩3分)

